



# ЦЭИДО

Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого

Управление международного образования

**Центр экспертизы иностранных документов об образовании**

[www.nic.gov.ru](http://www.nic.gov.ru)

Особенности признания документов,  
выданных образовательными организациями,  
относящимися к системе образования,  
отличной от страны их расположения

Иопель Елена Александровна  
Директор ЦЭИДО

# Тема

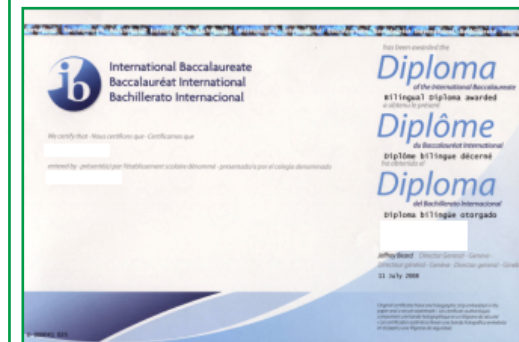
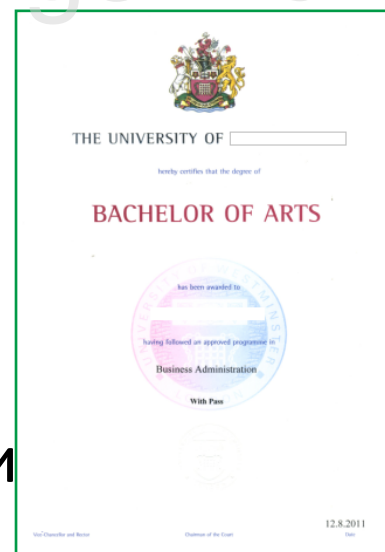
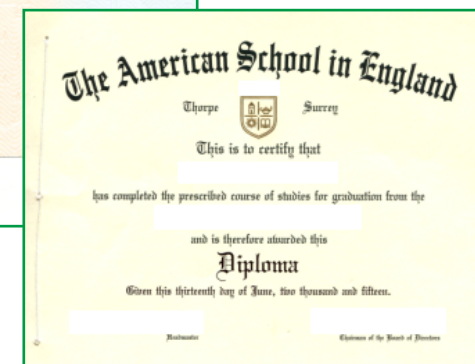
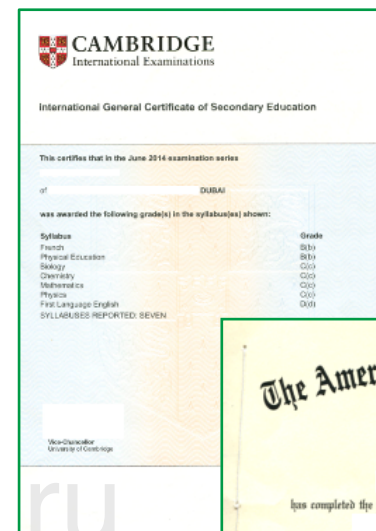
---

- ▶ Образовательная организация – страна А
- ▶ Система образования – страна В



# Актуальность

- ▶ Распространенность в мире
  - ▶ Среднее образование
    - ▶ Cambridge International Examinations
    - ▶ American Schools Overseas
    - ▶ International Baccalaureate
    - ▶ ...
  - ▶ Транснациональное высшее образование
- ▶ Трудоемкость экспертизы документов об образовании



## Доступ к образовательной программе высшего образования в стране выдачи документов (1)

---

- ▶ Конвенция о признании учебных курсов, дипломов о высшем образовании и ученых степеней в государствах региона Европы (Париж, 21.12.1979)
  - ▶ п .1 ст. 1
  - ▶ «признание свидетельства, диплома или степени не должно предоставлять его обладателю больших прав в другом государстве по сравнению с теми правами, которыми он пользовался бы в стране их получения»

# Доступ к образовательной программе высшего образования в стране выдачи документов (2)

## ▶ Пример 1

### ▶ IGCSE

### ▶ Страна выдачи – ЮАР

### ▶ Условия поступления в бакалавриат в ЮАР: A-level, AS-level и др.

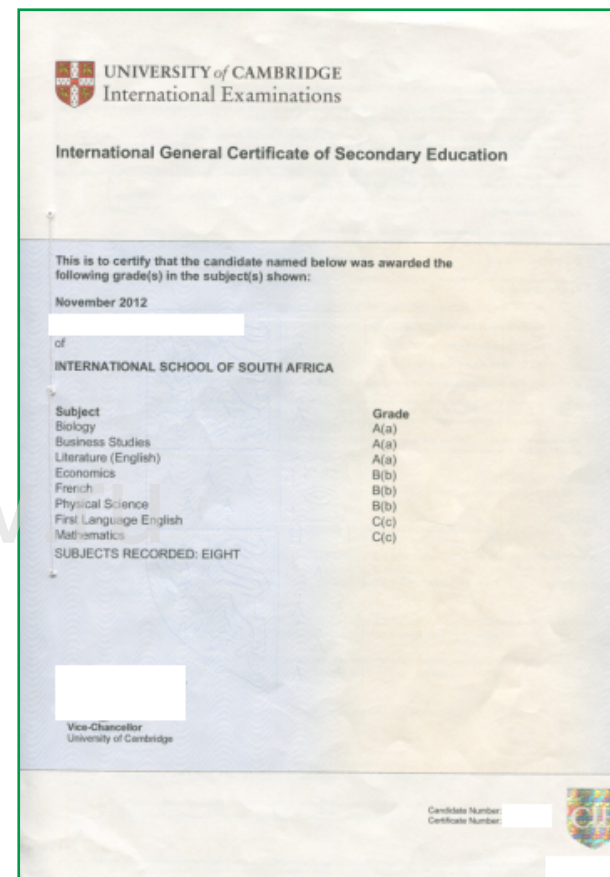
## ▶ Признание:

### ▶ IGCSE +

### ▶ IGCSE из ЮАР –

### ▶ Рекомендация:

- ▶ **IGCSE + сертификат об окончании программы довузовской подготовки для иностранных граждан**



# Доступ к образовательной программе высшего образования в стране выдачи документов (3)

## ▶ Пример 2

▶ Американская школа в Ливане (12 лет)

▶ Условия поступления  
в университет в Ливане:

диплом об окончании  
ливанского бакалавриата (12 /13 лет)  
или эквивалент



## ▶ Признание:

▶ Диплом об окончании  
американской школы

+

▶ Диплом первокурсника (freshman)

▶ American University  
of Science and Technology

Course #	Course Title	Cr	Gr	Pts
BIO 102	General Biology	3	C	6.0
CHM 101	Principles of Chemistry I	3	F	0.0
ENG 100	Writing Skills	3	W	0.0
MAT 100	Precalculus	3	W	0.0
SOS 141	Introduction to Sociology I	3	C	6.0
ENG 100	Writing Skills	3	B	9.0
GER 101	Introduction To German I	3	W	0.0
MAT 100	Precalculus	3	A	12.0
NSC 105	Fundamentals of Science	1	A	4.0
NSC 105L	Fundamentals of Science Lab	1	A	4.0
HMS 140	Introduction To Philosophy	3	C	6.0
RUS 101	Introduction to Russian	3	W	0.0
SOS 125	Introduction To Political Science	3	W	0.0

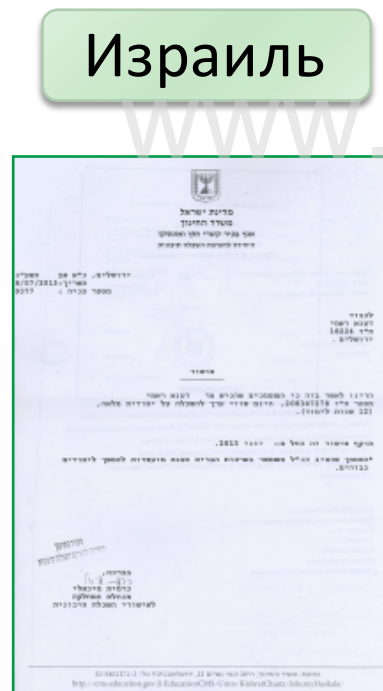


# Доступ к образовательной программе высшего образования в стране выдачи документов (4)

- ▶ **Помощь в признании:**
  - ▶ Справка из Министерства образования страны выдачи документов об образовании о соответствии дипломов национальным документам



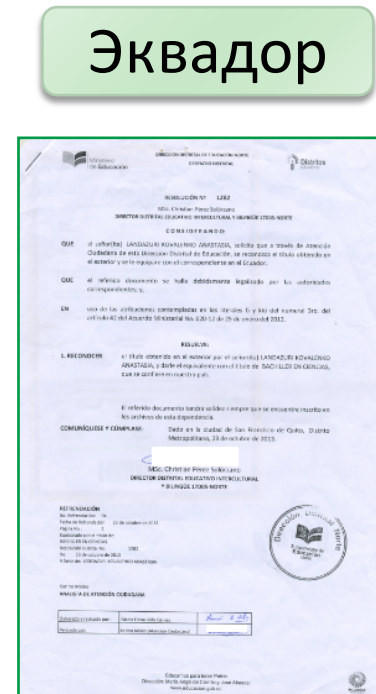
Ливан



Израиль



Иордания



Эквадор

# Признание/аккредитация образовательной организации/программы (1)

---

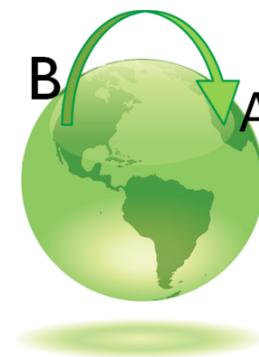
- ▶ Протокол к Европейской конвенции об эквивалентности дипломов, ведущих к доступу в университеты (Страсбург, 03.06.1964)
  - ▶ п. 1 ст. 1
  - ▶ «каждая Договаривающаяся Сторона в целях приема в расположенные на ее территории университеты, если такой прием подпадает под контроль государства, признает эквивалентность дипломов, выданных учебными заведениями, над которыми другая Договаривающаяся Сторона официально попечительствует за пределами своей территории и чьи дипломы приравниваются ею к дипломам, выдаваемым на ее территории»



# Признание/аккредитация образовательной организации/программы (2)

---

- ▶ Задача – определить страну, в которой признана/аккредитована
  - ▶ образовательная организация
  - ▶ образовательная программа
- ▶ Поиск: [www.nic.gov.ru](http://www.nic.gov.ru)
  - ▶ страна расположения образовательной организации/реализации образовательной программы
  - ▶ страна(ы), к системе образования которой(ых) относится образовательная организация / образовательная программа



# Алгоритм

---

## Шаг 1

- Рассмотреть диплом и приложение к диплому

## Шаг 2

- Опросить документообладателя и ознакомиться с сайтом образовательной организации

## Шаг 3

- Изучить сайты национальных органов образования, аккредитационных агентств

## Шаг 4

- В случае отсутствия информации в открытых источниках:
- Направить запрос в образовательную организацию, информационные центры сети ENIC-NARIC, органы образования и др.

# Легализация документов об образовании

## ► Пример:

► Обучение в г. Москва

► Диплом выдан от имени университета в Великобритании

## ► Легализация в стране выдачи



в Великобритании

APOSTILLE (Convention de La Haye du 5 octobre 1961)	
1. Country: Pays/Pais	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
This public document Le présent acte public / El presente documento público	
2. Has been signed by a été signé par ha sido firmado por	
3. Acting in the capacity of agissant en qualité de quien actúa en calidad de	
4. Bears the seal/stamp of est revêtu du sceau / timbre de y está revestido del sello / timbre de	Not Applicable
Certified Attesté / Certificado	
5. at à / en	London
6. the le / el día	16 May 2014
7. by par / por	Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs
8. Number sous no / bajo el número	K065
9. Seal / stamp: Sceau / timbre: Sello / timbre:	10. Signature: Signature: Firma:

This Apostille is not to be used in the UK and only confirms the authenticity of the signature, seal or stamp on the attached UK public document. It does not confirm the authenticity of the underlying document. Apostilles attached to documents that have been photocopied and certified in the UK confirm the signature of the UK public official who conducted the certification only. It does not authenticate either the signature on the original document or the contents of the original document in any way.

If this document is to be used in a country which is not party to the Hague Convention of 5th October 1961, it should be presented to the consular section of the mission representing that country.

To verify this apostille go to [www.verifyapostille.service.gov.uk](http://www.verifyapostille.service.gov.uk)

## Рекомендации (1)

---

- ▶ Для принимающих образовательных организаций:
  - ▶ при необходимости заблаговременно запрашивать у документообладателей дополнительные сведения
    - ▶ о полученной квалификации
    - ▶ об образовательной(ых) организации(ях), отвечающей(их) за выдачу диплома и реализацию программы
  - ▶ информировать абитуриента о возможных трудностях, связанных с легализацией документов

## Рекомендации (2)

---

- ▶ Для экспертов по оценке документов:
  - ▶ внимательно проверять:
    - ▶ аккредитацию образовательной организации/программы
    - ▶ академические права документообладателя в стране выдачи документов



# ЦЭИДО

Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого

Управление международного образования

Центр экспертизы иностранных документов об образовании

Спасибо  
www.mec.gov.ru  
за внимание!



# Контакты

---

- ▶ Центр экспертизы иностранных документов об образовании Санкт-Петербургского политехнического университета Петра Великого
- ▶ <http://www.edudoc.spbstu.ru>, [odo@imop.ru](mailto:odo@imop.ru)
- ▶ Директор, Е.А. Иопель: [iopel@imop.ru](mailto:iopel@imop.ru)
- ▶ Телефон/факс: +7 (812) 290-99-67
- ▶ Адрес: 195220, Россия, Санкт-Петербург, Гражданский пр., дом 28, каб. 515